

جاویدان (۷۳) .

وگویند سپاس خدای راست که راست کردبما و عده خود را و عطا کرد ما را زمین جای میگیریم از بهشت هر جا که خواهیم پس نیک مزد کارکنندگان ست بهشت (۷۴) .

و بیینی فرشتگان را گردا گردا شده حوالی عرش تسبیح میگویند همراه ستایش پروردگار خویش و حکم کرده شود میان ایشان براستی (۱) و گفته شود ستایش خدای راست پروردگار عالم ها (۷۵) .

سوره غافر - مؤمن مکی است و آن هشتاد و پنج آیت و نه رکوع است



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ۱

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۲

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الْقَوْلِ  
الْأَلَمِ ۳

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۴

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْزِرُوا  
تَعْلِيمُهُمْ فِي الْإِلَادِ ۵

كَذَّبَتْ بَنِي إِسْرَائِيلَ قَوْمَهُمْ هُمْ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ  
بَعْدَهُمْ ۶

بنام خدای بخشاینده مهربان .  
حَم (۱) .

فروفرستادن کتاب از جانب خدای غالب داناست (۲) .

آمرزنده گناه و پذیرنده توبه سخت کننده عقوبت خداوند توانگری، نیست هیچ معبود برحق مگر او بسوی اوست بازگشت (۳) .

مکاره نمی کنند در آیت های خدا مگر کافران پس در فریب نیندازد ترا آمد و رفت ایشان در شهر ها (۴) .

تکذیب کردند پیش از ایشان قوم نوح و

(۱) یعنی در اختصاص ملاء اعلی .

جماعت های دیگر بعد از قوم نوح و قصد کرد هر جماعتی به پیغامبر خود تابگیرند آنرا و مکابره کردند به شبهاتِ بیهوده تا ناچیز سازند بآن سخن درست را پس گرفتیم ایشان را پس چگونه بود عقوبتِ من (۵) .

وهم چنین ثابت شد حکم پرورد گارتو بر کافران که ایشان اهل دوزخ اند (۶) آنانکه بر میدارند عرش را و آنانکه گرداگرد عرش اند تسبیح میگویند همراه ستائش پرورد گار خویش و ایمان می آرند با و و آرزو میخوانند برای مومنان میگویند ای پرورد گار ما فرا گرفتی همه چیز را به بخشائش و دانش پس بیامرز آنان را که توبه کردند و پیروی راه تو نمودند و نگاهدار ایشان را از عذاب دوزخ (۷) .

ای پرورد گار ما و در آرایشنا را به بوستا نهی جاودان که وعده کرده ای بایشان و در آرنیز هر که شائسته کار باشد از پدرانِ ایشان و زنانِ ایشان و فرزندانِ ایشان هر آئینه تویی غالب با حکمت (۸) .

و نگاهدار ایشانرا از عقوبتِ ها و هر کرانگاه داری از عقوبتِ ها در آن روز پس هر آئینه رحم کرده ای بروی و این مقدمه نگاهداشتن همانست پیروزی بزرگ (۹) .

هر آئینه آنانکه کافر شدند آواز داده شود ایشان را که به تحقیق دشمن داشتنِ خدا

وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَادِلُوا  
بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْنَاهُمْ كَمَا كُنْتَ كَانَتْ عَقَابُ ۝

وَلَذَلِكَ حَقَّتْ عَلَيْكَ رَيْبُكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَنَّهُمْ  
أَصْحَابُ النَّارِ ۝

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ  
رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا  
وَسِعَتْ كُلُّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا  
وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ  
مِنْ آبَائِهِمْ وَازْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ  
الْعَلِيمُ ۝

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَرَى السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ  
فَتَذَرْتَهُمْ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُبَادُونَ لَمَعَتْ لَّهُمْ آكْبَرُ ۝

تَقْتَلِمُ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ  
فَتَكْفُرُونَ ﴿۱۰﴾

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَلَمْ نَكُنْ مِنْكُمْ قَوْمًا  
يَدْعُونَا إِلَىٰ خُرُوجِهِمْ سَبِيلِ ﴿۱۱﴾

ذَلِكَ بِمَا كَانُوا إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَلَنْ تُنْفِرُوا بِهِ  
تُؤْمِنُونَ قَالُوا كَلِمَةً الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿۱۲﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا  
وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿۱۳﴾

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿۱۴﴾

لَنَفِيحُ الدَّارِجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ  
عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْزِلَ يَوْمَ الْقِيَامِ ﴿۱۵﴾

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ

شمارا وقتیکه خوانده می شدید در دنیا بسوی ایمان پس کافر می مانندید زیاده ترست از دشمن داشتن شما خود را (۱۰).

گویند ای پروردگارا ما را دوبار زنده گردانیدی ما را دوبار پس اعتراف کردیم به گناهان خود پس آیا بسوی بیرون رفتن راهی هست یعنی حيله ای هست (۱۱) (۱).

این عذاب بسبب آنست که چون یاد کرده میشد خداتنها انکار میکردید و اگر شریک او مقرر کرده میشد باور میداشتید پس فرمان خدای بلند قدر و بزرگوار راست است (۱۲).

اوست آنکه مینماید شمارا نشانه های خود و فرو میفرستد برای شما از آسمان رزق را و نپندیر نمی شود مگر کسیکه رجوع میکند بخدا (۱۳).

پس یاد کنید خدا را، يك جهت ساخته برای اوعبادت را اگرچه ناخوش دارند کافران (۱۴).

اوست بلند کننده مرتبه ها خداوند عرش، می اندازد روحی را از فرمان خود بر هر که خواهد از بندگان خود تا برساند آن بنده از روز ملاقات (۱۵).

روزيکه ایشان بیرون آیند (۲) پوشیده نباشد

(۱) یعنی گویند با خدا و فرشتگان .

(۲) یعنی از قبور .

الْمَلِكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿۱۵﴾

الْيَوْمَ تُعْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ لِلَّهِ  
سَرِيفٍ الْحَسَابِ ﴿۱۵﴾

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَىٰ الْحَنَاجِرِ كَاطِّبِينَ ؕ  
مَالِ الْظَالِمِينَ مِنْ حَبِيبٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿۱۵﴾

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿۱۵﴾

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ  
لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿۱۵﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً  
وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَاخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ  
لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاكِ ﴿۱۵﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَلَكَرُوا

برخدا از ایشان چیزی (خدا فرماید)  
کرامت پادشاهی امروز (باز خود جواب  
دهد) مر خدای یگانه غالب را (۱۶) .

امروز پاداش داده شود هر شخصی بحسب  
آنچه کرده است هیچ ستم نیست امروز  
هر آئینه خدا زود حساب گیرنده است  
(۱۷) .

و بترسان ایشان را از روز قیامت آنگاه که  
دلها نزدیک چنبر گردن باشند پُر شده از غم  
نیست ستمگاران را هیچ دوستی و نه  
شفاعت کننده ای که سخن او قبول کرده  
شود (۱۸) .

میداند خدا خیانت چشم هارا و آنچه پنهان  
میدارند سینه ها (۱۹) .

خدا حکم میکند بر اوستی و آنانکه کافران  
می پرستند ایشان را بجز خدا حکم نمی  
کنند به چیزی هر آئینه خدا همونست  
شنواینا (۲۰) .

آیاسیرنه کرده اند در زمین تابنگردند  
چگونه بود آخر کار آنانکه پیش از ایشان  
بودند، بودند زیاده تر از ایشان به قوت  
و به نشانه هادرزمین<sup>(۱)</sup> پس گرفتار کرد  
ایشانرا خدا بگناهان ایشان و نه بود ایشان  
را از خدا هیچ پناه دهنده (۲۱) .

این عقوبت بسبب آن بود که می آمدند  
بایشان پیغامبران ایشان به نشانه هاپس

(۱) یعنی محل ها و قلعه ها بسیار بنا کردند .

ایشان کافر شدند پس گرفتار کرد ایشانرا خدا، هر آئینه خداتوانا سخت عقوبت ست (۲۲) .

وهر آئینه فرستادیم موسی را به نشانه های خویش و حجت ظاهر (۲۳) .

بسوی فرعون وهامان وقارون پس گفتند جادوگری دروغگو ست (۲۴) .

پس چون آمد بدیشان به پیغام راست از نزدیک ما گفتند بکشید فرزندانِ آنانکه ایمان آوردند همراه اووزنده گذاریدزنان ایشان را ونیست حيله سازى كافرين مگر در تباهى (۲۵) .

وگفت فرعون ای یاران بگذارید مراتابکشم موسی را وباید که دعا کند پروردگار خویش را هر آئینه من می ترسم ازآنکه بدل کند دین شمارا یا پدید آرد در زمین فساد را (۲۶) .

وگفت موسی هر آئینه من پناه گرفتم به پروردگار خود و پروردگار شما از شر هر متکبری که باور نمیدارد روز حساب را (۲۷) .

وگفت مردی مسلمان از خویشان فرعون که پنهان میداشت ایمان خود را آیامی کشید مردی را بسبب آنکه میگوید پروردگار من خداست وهر آئینه آورده است پیش شما نشانه ها از جانب پروردگار شما و گریب فرض دروغگو باشد پس وبال دروغگوئی او براوست و اگر راست گو باشد البته برسد به شما بعض آنچه

فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ۝

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذُرِّيَّتِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ۝

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝

وَقَالَ رَبِّ لِمَ مُؤْمِنِينَ إِيَّائِي فِرْعَوْنُ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا فَلِيْبَكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعْبُدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ سَوفِي كَذَّابٌ ۝

وعده میدهد شمارا هرآئینه خدا راه نمی نماید کسی را که باشد از حد گذرنده دروغ گو (۲۸) .

ای قوم من شماراست پادشاهی امروز غالب شده در زمین پس که نصرت دهمارا از عذاب خدا اگریبایدما گفت فرعون مصلحت نمی دهم شمارا مگر آنچه ادراک میکنم ودلالت نمی کنم شمارا مگر براه راستی (۲۹) .

وگفت شخصی که ایمان آورده بود ای قوم من هرآئینه من می ترسم بر شما از مانند روزجماعت های پیشین (۳۰) .

مانند صورت حال قوم نوح وعادوثمود وآنانکه بعدازایشان بودند وخدا اراده ستم نمی کند بر بندگان (۳۱) .

وای قوم من هرآئینه می ترسم بر شما از روز آواز دادن بایکدیگر (۳۲) .

روزیکه روبگردانید پشت داده، نبود شمارا از خدا هیچ نگاه دارنده وهرکرا گمراه سازد خدا پس نیست اورا هیچ راه نماینده (۳۳) .

وهرآئینه آمده بود پیش ازین بشمایوسف به نشانه ها پس همیشه در شک بودید از آنچه آورده بود پیش شما آنرا تاوقتیکه بمرد چون گفتید نخواهد فرستاد خدا بعد از وی پیغامبری را همچنین گمراه میکند خدا کسی را که هست او از حد درگذرنده شک آورنده (۳۴) .

آنرا که مکابره می کنند در آیات خدا بغیر

يَقَوْمِ لَكُمْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَهَرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ آمَنَ يَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ۝

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلْمًا لِلْعَالَمِينَ ۝

وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ۝

يَوْمَ تَوَلَّوْنَ مَدْيُنَ وَمَنْ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ آمَنٍ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَلَقَدْ جَاءَكَ نُوحٌ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ الْيَاقِينِ فَآوَىٰ إِلَيْهِ وَنَجَّىٰهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَّبَ عَلَيْهِمْ قَوْمَهُ فَاخْرَجَهُمْ مِنْ دُونِ الْعِلْمِ فَجَاوَزَ إِلَىٰ مَثَرَجٍ فَأَتَاهُ فِي لَيْلِهِ الْمَلَائِكَةُ فَأَنزَلُوا إِلَيْهِ الْوَحْيَ الْكَافِرِ ۝

لَا الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِعَدْوٍ مِنْكُمْ وَلَا مَقْتًا

حجتی که آمده باشد پیش ایشان سخت ناپسند شداین مکابرهٔ ایشان نزدیک خدا و نزدیک آنانکه ایمان آوردند همچنین مهرمی نهد خدا بر هر دل متکبر سرکش . (۳۵)

وگفت فرعون ای هامن بساز برای من کو شکی تاباشد که برسم باین راه ها . (۳۶)

راه های آسمان ها تادرنگرم بسوی پروردگار موسی وهرآئینه دروغگو می پندارمش وهمچنین آراسته شددرنظر فرعون عمل بد او وپازداشته شد از راه صواب ونبودحیله سازی فرعون مگردرتباهی (۳۷) .

وگفت آنکه ایمان آورده بود ای قوم من پیروی من کنید تادلالت کنم شمارا براه راست . (۳۸)

ای قوم من جزاین نیست که این زنگلانی اندک بهره است وهرآئینه آخرت همونست سرای همیشه بودن (۳۹) .

هرکه بعمل آرد کار بد جزا داده نخواهد شد الامانند آن وهرکه بجآرد کارشائسته خواه از جنس مرد خواه ازجنس زن واومومن بود پس درآیند آنجماعت به بهشت رزق داده شود ایشان را آن جابی شمار (۴۰) .

و ای قوم من چیست مراکه میخوانم شمارا بسوی نجات وشما میخوانید مرا بسوی دوزخ (۴۱) .

عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿۳۵﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَٰمُنُ ابْنِ إِنْرَ صَرِّحًا عَلَيَّ أَبْلَعُوا الْأَسْبَابَ ﴿۳۶﴾

أَسْبَابَ السُّلُوبِ فَأَتَلِيمَ إِلَىٰ الرُّمُوشِ وَإِنِّي لَأَكْفُكُهُ كَآدِبًا  
وَكَذَلِكَ يُزَيِّنُ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا  
كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿۳۷﴾

وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا يَا قَوْمِ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿۳۸﴾

يَقَوْمِ إِنَّمَا هِيَ إِلْحَاةٌ لِّلْدُنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ  
الْقَرَارِ ﴿۳۹﴾

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُحْزِنِي إِلْحَاةُهَا وَمَنْ عَمِلَ  
صَالِحًا تَمِّنْ ذَكَرْ أَوْ لَا تَتَمِّنْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ قَالُوا لَيْكَ  
يَدُ الْخُلُوفِ أَلْبَسَكَ يُرْسَمُ حُونَ فِيهَا يَعْبُرُ جَسَائِبَ ﴿۴۰﴾

وَيَقَوْمِ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى الْغُيُوبِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النُّارِ ﴿۴۱﴾

میخوانید مابسوی آن که کافر شوم  
بخدا و شریک او مقرر کنم چیزی که نیست  
مرا بحقیقت آن علم و من میخوانم شمارا  
بسوی خدا غالب آمرزگار (۴۲) .

بی شبهه چیزی که شما میخوانید مرا  
بسوی آن نیست آن چیز را قبول کردن دعا  
نه در دنیا و نه در آخرت و بی شبهه بازگشت  
مابسوی خداست و بی شبهه از حد  
گذشتگان ایشان اندا هل دوزخ (۴۳) .

پس یادخواهید کرد آنچه می گویم به شما  
و می سپارم امر خود را بخدا هر آینه خدا  
بیناست باحوال بندگان (۴۴) .

پس نگاهداشت او را خدا از سختی های  
آنچه مکر کرده بودند ایشان و فرآ گرفت  
بخویشان فرعون عذاب سخت (۴۵) .

آتش که حاضر کرده میشوند بر آن بامداد  
و شام و روزی که قائم شود قیامت گوئیم  
خویشان فرعون را درآید در سخت ترین  
عذاب (۴۶) .

و یادکن چون باهم مجادله میکنند در دوزخ  
پس گویند ناتوانان سرکشان را هر آینه  
ماتابع بودیم شمارا پس آیا شما دفع  
کننده هستید از سرمایه حصه از عقوبت  
آتش (۴۷) .

گویند سرکشان هر آینه ما همه در آتشیم  
هر آینه خدا فیصله کرده است در میان بند  
گان (۴۸) .

و گویند آنانکه در آتش اندنگاهبانان دوزخ  
را دعا کنید بجناب پرورد گار خویش

تَدْعُونِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأَشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ بِهِ عِلْمٌ  
وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيمِ الْعَقِيرِ ۝

لِكُفْرِمَا كُنَّا نَدْعُونِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا  
وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ  
هُمُ أَصْحَابُ النَّارِ ۝

فَسَدِّدُوا نُورَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَقِضْ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ  
اللَّهَ بَصِيرٌ يَا بَعْثَا ۝

فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَاحْتَقَ بِأَلِ فِرْعَوْنَ  
سُوءَ الْعَذَابِ ۝

النَّارِ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ  
السَّاعَةُ تَدْخُلُوا فِي فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ۝

وَإِذْ يَتَحَفَّضُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعْفَاءُ لِلَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَمَا قَحَلْنَا أَنْتُمْ مُنْتَضُونَ  
عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ۝

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا فِيهَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ قَدْحًا  
بَيْنَ الْجَبَابِ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ



يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ۝

تاسبک کندازما حصهٔ يك روزی از عذاب  
(۴۹) .

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا  
بَلَىٰ قَالُوا فَاذْعُوبُوا وَمَاذَا عَلَيْهِمُ الْكُفْرُ إِنَّ  
الْأَفْئِدَةَ ۝

گویند نگاهبانان آیا نمی آمدند بشما  
پیغمبران شما به معجزه ها گویند آری،  
نگاهبانان گویند پس شما دعا کنید و  
نیست دعای کافران مگر در تباهی (۵۰) .

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالدِّينَ الْمُنْتَوَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝

هر آئینه ما نصرت دهیم پیغامبران خویش  
را و آنان را که ایمان آوردند در  
زندگانی دنیا و نیز روزیکه قائم شوند  
گواهان<sup>(۱)</sup> (۵۱) .

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ  
وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝

روزیکه سودنه دهد ستمگاران را  
عذر آوردن ایشان و ایشانراست لعنت  
و ایشانراست عقوبت آن سرای (۵۲) .

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ  
الْكِتَابَ ۝

وهر آئینه دادیم موسی را هدایت و وارث  
کتاب ساختیم بنی اسرائیل را (۵۳) .  
برای راه نمودن و پنددادن خداوندان  
خردرا (۵۴) .

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَسَبِّحْ  
بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۝

پس صبر کن هر آئینه وعدهٔ خدا راست  
است و آمرزش طلب کن برای گناه خود  
و تسبیح گو با ستایشش پرورد گار خود به  
شام و بامداد (۵۵) .

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ يَعْرِضُونَ  
أَنفُسَهُمْ إِنَّ فِي صُدُورِهِمُ الْأَكْبَرُ مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ  
فَلَا تَعْتَدْ يَا اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

هر آئینه آنانکه مکابره میکنند در آیت های  
خدا بغیر حجتی که آمده باشد بایشان  
نیست در سینه های ایشان مگر ارادهٔ غلبه  
که نیستند ایشان رسنده بآن پس پناه  
طلب کن از خدا هر آئینه خدا اوست

(۱) یعنی فرشتگان گواهی دهند .

شنواینا (۵۶) .

هرآئینه آفریدن آسمان ها وزمین بزرگ ترست از آفریدن آدمیان<sup>(۱)</sup> ولیکن اکثر مردمان نمیدانند (۵۷) .

وبرابر نیستند نابینا و بینا و برابر نیستند آنانکه ایمان آورده اند و کارهای شائسته کرده اند بابدکار، اندکی پندپذیرمی شوید (۵۸) .

هرآئینه قیامت آمدنی ست نیست شك درآن ولیکن اکثر مردمان باورنمیدارند (۵۹) .

وگفت پروردگار شما دعاکنید بجناب من تا قبول کنم دعای شما را هرآئینه آنانکه تکبری کنند از عبادت من داخل خواهند شد به دوزخ خوارشده (۶۰) .

خدای آنست که آفرید برای شما شب را تا آرام گیرید درآن و آفرید روز را بوجهی که درآن دیدن یکدیگر باشد هرآئینه خدا خداوند فضل ست بر مردمان ولیکن اکثر مردمان شکر نمی کنند (۶۱) .

اینست خدا پروردگار شما آفریننده هرچیز نیست هیچ معبود برحق بجزوی پس چگونه برگردانیده میشوید (۶۲) .

همچنین برگردانیده می شوند آنانکه بآیات خدا انکار میکردند (۶۳) .

خدای آنست که ساخت برای شما زمین را قرارگاه و آسمان را سقف و صورت

لَخَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَكْبَرَ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۵۶﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرَةُ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الَّذِينَ هُمْ قُلُوبُهُمْ  
مَاتَتَا كَلْبًا ﴿۵۷﴾

إِنَّ السَّامِعَ لِأَتِيَةٍ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۵۸﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ. إِنَّ الَّذِينَ  
يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دُخْرًا ﴿۵۹﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ  
مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿۶۰﴾

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
قَالَ تُوَفَّقُونَ ﴿۶۱﴾

كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ  
يَجْحَدُونَ ﴿۶۲﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً

(۱) یعنی اعاده ایشان .

بست شمارا پس نیکوساخت صورت  
 های شما و روزی داد شمارا از پاکیزه ها  
 این ست خدا پروردگار شما پس بسیار  
 بابرکت ست خدای پروردگار عالمها  
 . (۶۴)

وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوْرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ  
 الطَّيِّبَاتِ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَرَّكُوا لِلَّهِ  
 رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۴﴾

اوست زنده نیست هیچ معبود برحق  
 مگراو پس عبادت کنید او را یک جهت  
 ساخته برای او عبادت ستایش خدای  
 پروردگار عالمها راست (۶۵) .

هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ  
 لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۵﴾

بگوهر آئینه من منع کرده شدم از آنکه  
 عبادت کنم آنان را که شما می پرستید  
 بجز خدا و قتیکه آمد بمن نشانه ها از جانب  
 پروردگار من و فرموده شد مرا که  
 منقاد شوم پروردگار عالمها (۶۶) .

قُلْ إِنِّي نُوْحِيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
 اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأَمْرٌ أَنْ  
 أُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۶﴾

اوست آنکه آفرید شمارا از خاک باز از نطفه  
 منی باز از خون بسته باز بیرون می  
 آرد شمارا کودک شده باز باقی میگذارد  
 تا برسید به نهایت قوت خود باز باقی  
 میگذارد تا شوید پیرکلان سال و بعض  
 از شما کسی هست که قبض روح او کرده  
 شود پیش ازین و باقی میگذارد تا برسید  
 بمدتی معین و تا بؤد که بفهمید (۶۷) .

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ  
 ثُمَّ يُعْزِبُكُمْ يُطْفِئُكُمْ لِيَتَّبِعَ اللَّهُ تَرَابًا لَكُمْ ثُمَّ يَرْجِعُكُمْ إِلَىٰ رَبِّكُمْ  
 وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ مِنْ قَبْلِ أَمَلٍ وَلِيَتَّبِعَ أَجَلَ مُّسَمًّى وَاللَّهُ  
 تَعَالَىٰ ﴿۶۷﴾

اوست آنکه زنده می کند و می میراند پس  
 چون بخواهد (پیدا کردن) چیزی را پس  
 جزاین نیست که می گویدش بشو پس می  
 شود (۶۸) .

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ  
 كُنْ فَيَكُونُ ﴿۶۸﴾

آیا نه دیدی بسوی آنانکه مکابره میکنند  
 در آیات خدا چگونه گردانیده می شوند  
 . (۶۹)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ جَاءَهُمْ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَىٰ  
 يُضَرِّفُونَ ﴿۶۹﴾

آنانکه دروغ شمردند کتاب را و آنچه را که فرستادیم بآن پیغامبران خود را خواهند دانست حقیقت حال (۷۰) .

وقتیکه طوقها درگردن های ایشان باشند و زنجیر هانیز کشیده شوند (۷۱) .

درآب گرم بازدرآتش پرتافته شوند (۷۲) .

بازگفته شودایشان را کجاست آنچه شریک مقرر میکردید (۷۳) .

بغیراز خدا گویند کم شدند از نظر ما بلکه هرگز نمی پرستیدیم پیش ازین چیزی را همچنین گمراه میکند خدا کافران را (۷۴) .

این عقوبت بسبب آنست که شادمان می شدید در زمین به ناحق و بسبب آنست که می نازیدید (۷۵) .

درآئید به دروازه های دوزخ جاویدان آنجا پس بدجای متکبران ست دوزخ (۷۶) .

پس صبر کن (ای محمد) هرآئینه وعده خداراست ست پس اگر بنمائیم ترا بعض آنچه وعده میدهیم ایشان را (فبها) یا اگر قبض روح تو کنیم پس بسوی مابازگردانیده شوند کافران (۷۷) .

وهرآئینه فرستادیم پیغامبران را پیش از تو ازایشان کسی هست که قصه اش را خوانده ایم بر تو و ازایشان کسی هست که قصه اش رانخوانده ایم بر تو و نه بود هیچ پیغامبر را که بیاردنشانه ای مگر بفرمان خدا پس وقتیکه آمدفرمان خدا فیصله

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَمِنَ آيَاتِنَا رُسُلًا  
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۷۰﴾

إِذْ أَكْفَلْنَا فِي مَعْتَقِهِمْ وَالسَّلِيلِ يُسْحَبُونَ ﴿۷۱﴾

فِي الْحَمِيمِ ۖ كَعَمَى الْكَاذِبِ ۖ يُجْرُونَ ﴿۷۲﴾

كَعَمَلِ لَهْمٍ آيِنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿۷۳﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا صَلَوَاتُ عَلَيْنَ لَمَّا كُنْتُمْ نَدْعُوا مِنْ  
قَبْلُ سُبْحَانَكَ يَا مَنْ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَاذِبِينَ ﴿۷۴﴾

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَمِمَّا  
كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ ﴿۷۵﴾

أَدْخَلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فِيهَا نَجَسٌ مُتَسَوِّ  
الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿۷۶﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَمَّا يُرِيدُكَ بَعْضُ الَّذِينَ  
يَعِدُّهُمْ أَوْ يُؤْفِكُكَ فَإِلَيْنَا يَرْجِعُونَ ﴿۷۷﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَمِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ  
وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ  
بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فَخِطَبَىٰ يَالْحَقِّ وَخَيْرَ  
هُنَالِكَ الْمُطْبُورُونَ ﴿۷۸﴾

کرده شود براستی و زیان کار شدند  
آنجا بیهوده گویان (۷۸) .

خدا آنست که بیافرید برای شما حیوانات  
را تا سوار شوید بر بعض آنها و بعض آنها را  
میخورد (۷۹) .

و شمارا در چهارپایان منفعت هاست  
و تا برسید سوار شده بر آنها به مقصدی که  
در سینه های شما مستقر شده است  
و بر چهارپایان و نیز بر کشتی ها برداشته  
میشوید (۸۰) .

و خدا مینماید شمارا نشانه های خود پس  
کدام يك از نشانه های خدا را انکار میکنید  
(۸۱) .

آیا سیر نکرده اند در زمین تا بنگرند چگونه  
بود آخر کار آنانکه پیش از ایشان بودند  
بودند بیشتر از ایشان و زیاده تر به قوت  
و به نشانه ها در زمین پس دفع نکرد  
از ایشان آنچه میکردند (۸۲) .

پس وقتی که آمدند بسوی ایشان  
پیغامبران ایشان با معجزه ها شادمان  
شدند بآنچه نزدیک ایشان بود از دانش<sup>(۱)</sup>  
و در گرفت ایشان را آنچه بآن استهزاء می  
کردند (۸۳) .

پس وقتیکه دیدند عقوبت ما را گفتند  
باورد اشتیم خدای را تنها و منکر شدیم  
بآنچه که آنرا شریک می کردیم (۸۴) .

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا  
وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٨﴾

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمِنْهَا تَعَالَمُونَ وَهِيَ  
تَحْمِلُكُمْ وَعَلَى الْغَايِكُمْ تَحْمِلُونُ ﴿٧٩﴾

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَكَأَنِّي إِلَهِكُمْ شُرَكَوْنَ ﴿٨٠﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرًا مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً  
وَإِذَا رَأَوْا فِي الْأَرْضِ قِطْعَةً مِمَّا عَمِلُوا قَالُوا يَكْبِتُونَ ﴿٨١﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ رَبِّهِمْ  
بِقُرْآنٍ مُّبِينٍ فَسَاءَ مَا يَكْفُرُونَ ﴿٨٢﴾

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَاهُ  
وَكُنَّا بِمَا نَعْمُرُ كَذِبُونَ ﴿٨٣﴾

(۱) یعنی علم معاش .

پس هرگز نفع نمیداد ایشان را ایمان ایشان و قتیکه دیدند عقوبت مارا آئین خدا که گذشته است در بند گان او و زیان کار شدند آنجا کافران (۸۵) .

سورة فصلت - حم سجده مکی است و آن پنجاه و چهار آیت و شش رکوع است



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ ①

تَنْزِيلٍ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ②

كِتَابٍ قُضِيَ إِلَيْهِمْ أَنْزَالًا وَعَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ③

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ الْأَكْثَرُ مِنْهُمْ فَوَسَّوْا لِكَيْ يَسْمَعُونَ ④

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا فِي آيَاتٍ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ  
وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَلَعَلَّ إِنَّا لَأَعْمُونَ ⑤

قُلْ إِنَّمَا آتَاكُمْ بِسْمِ اللَّهِ يُوْحَىٰ إِلَيْكُمْ الْعِلْمُ وَاللَّهُ وَاحِدٌ  
فَأَسْتَوْسِيهِمْ إِلَيْهِ وَاسْتَفْرُوا وَوَيْلٌ لِلْمُصْرِكِينَ ⑥

بنام خدای بخشاینده مهربان .

حَمَّ (۱) .

این فرورستاندن ست از جانب خدای بخشاینده مهربان (۲) .

این کتابیست واضح ساخته شد آیات اودر حالیکه قرآن عربی ست برای قومی که میدانند (۳) .

در حالیکه مژده دهنده وترساننده است پس روگردان شدند اکثر مردمان پس ایشان نمی شنوند (۴) .

وگفتند دل های ما در پرده هاست از آنچه میخوانی مارا بسوی آن ودر گوش های ما گرانی ست و میان ما و میان تو حجابی است پس کارکن هر آئینه ما کارکننده ایم<sup>(۱)</sup> (۵) .

بگو جز این نیست که من آدمی ام مانند شما وحی کرده میشود بسوی من اینکه معبود شما معبود یگانه است پس راست

(۱) یعنی ، هر یکی از ما بر طور خود .